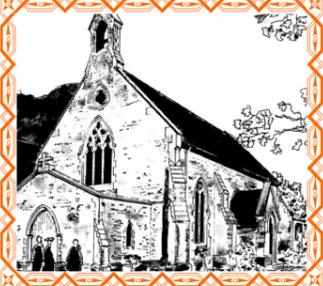


**ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ**

G ANGELI £100, A DRAKOU £500, A PETROVIC IN HER MOTHER'S MEMORY £500

**ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ**

Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους Ηλικιωμένους μας. Το γεύμα το προσφέρουν κυρίως οι Κυρίες της Αδελφότητας, αλλά και διάφοροι ομογενείς. Τον μήνα Δεκέμβριο το γεύμα πρόσφεραν οι κυρίες Έλενα Journet, Χριστίνα Γεωργίου και Κατερίνα Κάϊλου. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει το γεύμα να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Journet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



**ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ**

- 01. Βασίλειος
- 06. Θεοφάνης, Φωτεινή Ιορδάνης, Φίλιππος, Ουρανία
- 07. Ιωάννης, Πρόδρομος
- 11. Θεοδόσιος
- 12. Ταπεινή
- 17. Αντώνιος
- 18. Αθανάσιος, Κύριλλος
- 20. Ευθύμιος
- 21. Αγνή, Ινέμιος, Νεόφυτος
- 22. Τιμόθεος, Αναστάσιος
- 23. Αγοθάγγελος
- 24. Ξένη
- 25. Γρηγόριος
- 26. Ξενοφών
- 27. Χρυσόστομος
- 28. Παλλάδιος
- 31. Ευδοξία

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!

**ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ Η ΝΕΑ ΧΡΟΝΙΑ 2022!**

**A HAPPY AND BLESSED NEW YEAR 2022!**



**Ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και ΜΒ κ.κ. Νικήτας, μαζί με τους Βοηθούς Επισκόπους Μελιτινής κ. Μάξιμο και Κλαυδιουπόλεως κ. Ιάκωβο, τον Πρωτοσύγκελο π. Νικόδημο και τον π. Νικόλαο στην εορτή του Ιερατικού μας Προϊσταμένου π. Ιωσήφ**

**ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ**

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

**HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am**

Ιανουάριος 2022 / January 2022

Σάββατο	1/1/22	Περίτομή Ιησού Χριστού και Βασιλείου του Μεγάλου / Circumcision of Jesus Christ and Basil the Great	9.30-12.30
Τετάρτη	5/1/22	Μεγάλες Ώρες, Μέγας Εσπερινός και Θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου και Μέγας Αγιασμός / Great Hours, Great Vespers of Holy Theophany and Divine Liturgy of Basil the Great and Great Blessing of Water	9.30-1.00
Πέμπτη	6/1/22	Αγία Θεοφάνεια και Μέγας Αγιασμός / Holy Theophany and Great Blessing of Water	9.30-1.00
Παρασκευή	7/1/22	Σύναξις Ιωάννου Προδρόμου και Βαπτιστού / Synaxis of John the Forerunner and Baptist	9.30-11.30
Δευτέρα	17/1/22	Αγίου Αντωνίου του Μεγάλου / St Antony the Great	9.30-11.30
Τρίτη	18/1/22	Αγίου Αθανασίου του Μεγάλου πατριάρχου Αλεξανδρείας / St Athanasios the Great the patriarch of Alexandria	9.30-11.30
Πέμπτη	20/1/22	Αγίου Μακαρίου του Αιγυπτίου, Μάρκου του Ευγενικού Επισκόπου Εφέσου και Ευθυμίου του Μεγάλου / St Makarios the Egyptian, Mark Evgenikos the bishop of Ephesus and Eftymios the Great	9.30-11.30
Σάββατο	22/1/22	Μαξίμου του Ομολογητού, Τιμοθέου Αποστόλου και Αναστασίου του Πέρσου / Maximos the Confessor, Timothy the Apostle and Anastasios the Persian	9.30-10.30
Τρίτη	25/1/22	Γρηγορίου του Θεολόγου / Gregory the Theologian	9.30-11.30
Τετάρτη	26/1/22	Ξενοφώντος οσίου και της συνοδείας αυτού / Venerable Xenophon and those with him	9.30-11.30
Πέμπτη	27/1/22	Ανακομιδή Λειψάνων Ιωάννου του Χρυσόστομου / Translation of the Relics of John Chrysostom	9.30-11.30
<b>Φεβρουάριος 2022 / February 2022</b>			
Τρίτη	1/2/22	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Τετάρτη	2/2/22	Υπαπαντή του Κυρίου / Presentation of the Saviour in the Temple	9.30-12.00



**ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE**

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας  
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147  
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

**Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ**

Είναι συνήθεια στους ανθρώπους να γιορτάζουν το τέλος του χρόνου και την έναρξη του επόμενου και να γίνονται διάφορες εορταστικές εκδηλώσεις.

Όλα αυτά είναι ωφέλιμα γιατί στη ζωή του ανθρώπου είναι καλό να υπάρχουν αυτές οι εκδηλώσεις ώστε να μην υπάρχει μονοτονία στη σημερινή ζωή.

Ωστόσο εμείς, ως μέλη της Εκκλησίας, πρέπει να βλέπουμε τα πράγματα ακριβώς μέσα στο πνεύμα της Εκκλησίας μας και να δούμε πως η Εκκλησία αποδέχεται και προσλαμβάνει αυτό το γεγονός του χρόνου.

Θα έπρεπε βέβαια, αν βλέπαμε τα πράγματα μέσα από την ανθρώπινη λογική μόνο και αν βλέπαμε τη ζωή μας μέσα στα περιθώρια αυτού του κόσμου και του παρόντος αιώνας, όταν περνά ένας χρόνος να είμαστε θλιμμένοι γιατί ο κάθε χρόνος που περνά κατεργάζεται πάνω μας το μυστήριο της φθοράς μας και του θανάτου μας, αφού είμαστε θνητά όντα και ο χρόνος μας είναι περιορισμένος.

Έτσι όταν χάνουμε χρόνο τότε για μας αυτό το

γεγονός δεν θα έπρεπε να είναι τόσο χαρούμενο αλλά ένα γεγονός θλιβερό.

Όμως μέσα στην Εκκλησία συμβαίνει κάτι το παράδοξο. Όπως είπε ο Χριστός «Εγώ είμαι η αρχή και το τέλος, το Α και το Ω», δηλαδή είναι το ίδιο πρόσωπο αυτός που ήρθε και αυτός που θα έρθει, έτσι και στην Εκκλησία γιορτάζουμε το πέραςμα του χρόνου και ταυτόχρονα γιορτάζουμε την έλευση του νέου χρόνου.



Ακόμη και μέσα στα απλά λειτουργικά πλαίσια της Εκκλησίας μας, όπως στην ακολουθία του εσπερινού, όταν δύνει ο ήλιος μαζευόμαστε στο ναό και υμνούμε και ευχαριστούμε το Θεό διηγούμενοι τα μεγαλεία του Θεού και πως ο Θεός δημιούργησε τον κόσμο εκ του μηδενός με τόση σοφία και μεγαλο-

πρέπει για τον άνθρωπο.

Και την ίδια ώρα που ευχαριστούμε για τη δύση του ήλιου ταυτόχρονα δοξολογούμε και το Θεό διότι δεχόμαστε και την ανατολή της νέας ημέρας εφόσον γιορτάζουμε πλέον την έναρξη της επόμενης.

Με το τροπάριο του εσπερινού «Φως λαρόν άγιας δόξης, αθανάτου Πατρός, ουρανίου, αγίου, μάκαρος, Ιησού Χριστέ. Ελθόντες επί την ηλιου δύσιν, ιδόντες φως εσπερινόν, υμνούμεν Πατέρα, Υιόν και Άγιον Πνεύμα Θεόν...» οι άνθρωποι της Εκκλησίας βιώνουμε όχι μόνο την απλή ωρολογιακή δύση της ημέρας αλλά ταυτόχρονα βλέπουμε και προσδοκούμε και βιώνουμε την παρουσία του λαρού φωτός του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος στη ζωή μας.

Δεν μας αφήνει δηλαδή η Εκκλησία να ζήσουμε αυτή την κατάθλιψη της απώλειας μίας μέρας αφού ταυτόχρονα μας δίνει την παρηγοριά της παρουσίας του Φωτός της Αγίας Τριάδος.

Συνέχεια.....

**ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ Η ΝΕΑ ΧΡΟΝΙΑ 2022**

**Parking at Our Church**

**P £1**

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

# ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που Ήθελασε!

**Συνέχεια.....**

Όλη η ζωή της Εκκλησίας μας είναι μια ταυτόχρονη παρουσία δυο αντιθέτων φαινομενικά πραγμάτων. Εκεί που πεθαίνει κανείς βρίσκει την ανάσταση και τη ζωή, εκεί που στερείται βρίσκει πλούτο, εκεί που αγρυπνά βρίσκει πιο μεγάλη ξεκούραση, εκεί που νηστεύει βρίσκει την πιο μεγάλη ευχαρίστηση, εκεί που πτωχαίνει για το Χριστό γίνεται πλούσιος, όπου υπάρχει ο Χριστός το σκότος γίνεται φως και η κόλαση παράδεισος. Μπορούμε να παρομοιάσουμε και τη ζωή μας μέσα σ' αυτό τον κόσμο σαν ένα ταξίδι. Λέει ένας Άγιος «να ξέρεις ότι σ' αυτό τον κόσμο είσαι ένας διαβάτης, ένας περαστικός και όχι ένας πολίτης» και γνωρίζοντας ότι δεν είσαι μόνιμος σ' αυτό τον κόσμο τότε θα μπορέσεις να καταλάβεις πως θα αξιοποιήσεις τα γεγονότα του παρόντος κόσμου.

Όταν τελούμε τα μυστήρια της Εκκλησίας αρχίζουμε ευλογώντας τη Βασιλεία του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος. Αυτόματα σαν να βρίσκμαστε σ' ένα άλλο πνευματικό χώρο, σε μια καινούρια κτήση, όπου τα

πάντα παύουν. Όπως λέμε και στο Χερουβικό ύμνο «πάσαν την βιοτικήν αποθήμεθα μέριμναν», διότι βρισκόμαστε ενώπιον της Αγίας Τριάδος και εικονίζουμε τα Χερουβείμ και τα Σεραφείμ και τις ουράνιες δυνάμεις και μέσα στο χώρο όπου εκφράζεται η Εκκλησία που είναι κατεχοχήν το Μυστήριο της Θείας Ευχαριστίας: Εκεί δεν μπορεί να μπει τίποτα αφού τα πάντα καταργούνται και ο χρόνος και ο χώρος και οι περιστάσεις εκμηδενίζονται και παραμένει μόνο η παρουσία του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος.

Όλα εκμηδενίζονται όταν ο άνθρωπος έρθει στο χώρο της αιωνίου Βασιλείας του Θεού. Οι Άγιοι, έζησαν και ζουν την εμπειρία αυτή και ξέρουν ότι το να ακολουθεί κανείς τον Χριστό σημαίνει αυτή τη μαρτυρική οδό διά μέσου του Σταυρού, και του θανάτου στον παρόντα κόσμο και όχι σε φανταστικούς κόσμους και εν συνέχεια στη μετοχή τους αιώνια πλέον στην ανάσταση του Χριστού.

(Μητροπολίτου Λεμεσού κ. Αθανασίου)

**ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ**

Τον μήνα Δεκέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Του Αλέξιου-Χαράλαμπος γιου του Ιωσήφ-Lee Wignall και της Σοφίας Χαράλαμπος, με ανάδοχο την την Ιωσήφίνα-Μαργαρίτα Βότση.
2. Του Αλέξανδρου-Θεόδωρου γιου του Γεωργίου και της Hayley-Dawn Πηρίλλα, με ανάδοχο τον Σταύρο Σπύρου και την Jessica-Rose Beedle.
3. Της Ισαβέλλας κόρης του Barrie και της Λουίζας Meadows, με ανάδοχο την Δανιέλλα-Μαργαρίτα Αναστασία.
4. Του Αιμίλιου γιου του Ιωάννου και της Ιωάννας Γεωργίου, με ανάδοχους την Κυριακή Challis και τον Jeremy Challis.
5. Της Αλεξίας κόρης του Θεοχάρη και της Μαρίνας Φιλίππου, με ανάδοχους τον Ανδρέα Φιλίππου, την Νάτσα Φιλίππου και την Θεοδώρα Γεωργίου.
6. Της Λαίλας-Lyra κόρης του Ανδρέου και της Laura Φιλίππου, με ανάδοχο τον Χαράλαμφο Φιλίππου.
7. Της Πηνελόπης-Αναστασίας κόρης του Κωνσταντίνου και της Αναστασίας-Χριστίνας Κλεάνθους, με ανάδοχους τον Αντώνιο Κλεάνθους και την Ανδριάνα Κλεάνθους.
8. Του Μίλου γιου του Χαράλαμπος και της Hannah Νεοφύτου, με ανάδοχους την Ευραξία Σατανά, τον Σόλων Σατανά και την Lusy Yeomans.

**Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!**

**ΚΗΔΕΙΕΣ:** Τον μήνα Δεκέμβριο εψάλει η εξόδιος Ακολουθία του αείμνηστου Παναγιώτη-Ανδρέα Λούη.

**Αιωνία του η μνήμη!**



Φωτογραφίες από το γεύμα των Ηλικιωμένων στην Κοινότητά μας και από το Χριστουγεννιάτικο Παζάρι μας



**THE WOODMAN & OLIVE**  
Serves Savas  
20 Wareley West End, Broxbourne, Hertfordshire, EN10 7ON  
Mob: 07903 774077 savas@thewoodmanandolive.com  
Tel/Fax: 01992 463719 www.thewoodmanandolive.com

## The Mysteries (Sacraments) - Confession or Repentance (Part 2)

**First Commandment - You shall have no other gods before Me**  
Have I believed in God the Father, the Son, and the Holy Spirit? Have I failed to trust in God and His mercy? Have I complained against God in adversity? Have I been thankful for God's blessings? Have I doubted the Christian faith and the teachings of the Church? Have I tried to serve God and keep His Commandments? Have I given way to superstition? Have I frequented the religious meetings of heretics and schismatics? Have I neglected my duties to God through fear of ridicule or persecution? Have I failed to pray to God faithfully? Have I put myself before God?

teachings?  
**Sixth Commandment - You shall not murder**  
Have I caused the injury or death of any one, or wished that I were dead? Have I done anything to shorten my own life or that of someone else by injuring health, or through evil and intemperate living? Have I given way to anger, or harmed others with words or actions? Have I defamed others who needed help, or failed to stand up for those unjustly treated? Have I been cruel to anyone? Have I mistreated animals or destroyed any life unnecessarily? Have I failed to forgive anyone or harboured evil thoughts against them?

**Second Commandment - You shall not make for yourself a carved image**  
Have I made an idol of any person or thing? Have I given to anyone or anything the worship that is due to God alone? Have I set before myself the Holy life of Jesus and tried to imitate Him? Have I read the Holy Scriptures regularly? Have I been irreverent during Church Services, let my attention wander, or been insincere? Have I neglected to receive Holy Communion regularly or without due preparation?

**Seventh Commandment - You shall not commit adultery**  
Have I given way to impure thoughts, words, or deeds? Have I committed any unworthy actions alone or with others? Have I degraded myself in any way, or forgotten human dignity? Have I read immoral books or magazines, or delighted in obscenity of any kind? Have I associated with bad companions or frequented unsavoury places? Have I eaten or drunk or smoked too much? Have I been lazy, idle, or wasted my time? Have I led others to commit sinful acts? Have I been unfaithful to any trust confided in me?

**Third Commandment - You shall not take the name of the Lord your God in vain**  
Have I profaned the Holy name of God in any way? Have I cursed anyone or anything, or sworn a false oath? Have I failed to give proper reverence to holy persons and things? Have I had due respect for the clergy of the Church or hindered them in performing God's work? Have I broken any solemn vow or promise? Have I entered into any unlawful contract or made an unlawful promise?

**Eighth Commandment - You shall not steal**  
Have I stolen anything or wished to do so? Have I kept anything that did not belong to me? Have I tried honestly to find owners of lost articles I have found? Have I cheated anyone? Have I paid my debts? Have I lived within my income, and not wastefully and extravagantly? Have I given to charitable causes in proportion to my means? Have I been honest and upright?

**Fourth Commandment - Remember the Sabbath day, to keep it holy**  
Have I stayed away from Church on Sundays or prevented others from going? Have I done unnecessary work on Sundays? Have I spent the day in unwholesome fashion or profaned it by improper conduct? If I could not go to Church because of illness or other grave cause, have I prayed at home? Have I caused anyone else to profane the Lord's Day? Have I kept the Fasts and Festivals prescribed by the Church?

**Ninth Commandment - You shall not bear false witness against your neighbour**  
Have I told lies, or added to or subtracted from the truth? Have I made careless statements or spoken evil of anyone? Have I told any secrets entrusted to me, or betrayed anyone? Have I gossiped about anyone or harmed their reputation? Have I concealed the truth, assisted in carrying out a lie, or pretended to commit a sin of which I was not guilty? Have I tried to see the good in others rather than their shortcomings?

**Fifth Commandment - Honour your father and your mother**  
Have I respected my parents and been obedient to them? Have I been guilty of deception, or caused them pain by my words or actions? Have I neglected them or failed to help them? Have I done my duty towards my family? Have I been wanting in love or kindness towards my husband (or wife), or harmed him (or her) in any way? Have I set my children a good example and tried to bring them up properly? Have I corrected their faults with patience and not with anger? Have I over-indulged or spoiled them? Have I neglected my God-children and failed in my obligations towards them? Have I worked for my employers honestly and diligently? Have I treated fairly all those who have worked for me? Have I honoured God as my Heavenly Father by treating others as my brothers, and have I honoured the Church as my spiritual Mother by honouring and practicing my religion in accordance with her

**Tenth Commandment - You shall not covet anything that belongs to your neighbour**  
Have I envied anything good that has come to others? Have I been jealous of another's good fortune? Have I wished for anything that was another's? Have I damaged or destroyed the property of others? Have I wished for things God has not given me, or been discontented with my lot? Have I been stingy? Have I held back anything due another? Have I hoped for the downfall of anyone so that I might gain by it? Have I failed to be gracious and generous to anyone? Have I expected God to give me that which I would refuse one of my fellow men?

(To Be Continued...)

<b>Mobile App</b> Download our app for your mobile device and watch our live broadcast.	<b>Online Booking</b> Make your booking for a wedding or baptism online.	<b>Live Broadcast</b> Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.
--	---	---

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

**AC PARTNERS**  
Chartered Accountants  
869 High Road, London N12 8QA  
info@ac-partners.co.uk  
www.ac-partners.co.uk  
Tel: 020 84464200

Intelligent Fabric Technologies plc  
The Millon Ground, Hatfield  
Hatfield, Hertfordshire, AL9 5JN  
Tel: +44 (0) 1707 220 688

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office PO. Box 3309 1 Turnpike Lane London N8 0EF  
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656  
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

**Chris Anthony Estates**  
Director: Tony Chrysanthou  
e: 020 8448 9230 m: 01992 013064  
e: tony@chrisanthonyestates.com  
Chris Anthony Estates Ltd., 3-5 Thane Villa, London N7 7PH  
www.chrisanthonyestates.com

**Broxbourne Dental Care**  
Stratos Efstratiou  
Chrisoula Nicolopoulos  
Unit 1, The Precinct  
High Road, Broxbourne  
Herts, EN10 7HY  
Tel: 01992 478 578

**BOND FINANCIAL LTD**  
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU  
Salisbury House, 81 High Street  
Potters Bar, Herts, EN6 5AS  
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com  
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2